

木村、デビュー戦で7点



3-0の快勝に貢献 トルコのワクフバンクで



トルコの強豪ワクフバンクでデビュー戦に勝利した木村沙織

「イスタンブール(トルコ)共同」バレーボール女子の日本代表エースとしてロンドン五輪銅メダルに貢献し、トルコの強豪ワクフバンクに加わった木村沙織が23日、トルコのイスタンブールで行われた欧州チャンピオンズリーグ(CL)1次リーグ初戦のチュリヒ(スイス)戦で移籍後初出場し、強打で7点を奪うなど3-0の勝利に貢献した。

木村は3セットとも先発し、安定したサーブレイブを披露した。欧州CLは24チームを6組に分け、総当たりで1次リーグを争う。12チームがプレーオフに進む。「緊張しなかった」

練習に合流してまだ1カ月程度だが、チームメイトとの息はぴったりだった。ワクフバンクは日本でもプレーしたセルビア代表の主砲ブラコチエビッチや、ポーランド代表のエースだったリナカ、ドイツ代表の名センター、フルストら世界的な名手がそろって、海外のクラブに移籍し

巨人、杉内の復帰が鍵

日本シリーズ展望

日本ハム、投打でやや優位

プロ野球

「共同」高い総合力を誇る巨人と日本ハムが27日に開幕する日本シリーズで3年ぶりに顔を合わせる。クライマックスシリーズ(CS)では、最後まで苦しんだ巨人に對して、日本ハムは3連打のバランスを考へる。投



日本シリーズに向け、調整する巨人・内海(手前右)

と、日本ハムがやや優位か。CSでの打線の活躍を見ると、主軸の状態では日本ハムが一枚上手だろう。2本塁打の糸井を筆頭に、中田、稲葉も好調を維持している。

「緊張はしていない」チームの雰囲気については、「練習ができていて、すごく楽しくやらせてもらっている。3-0で勝つたのはよかったです。まだまだ強豪チームと当たることがあると思

「共同」サッカーの元日本代表の人気選手で、ワールドカップ(W杯)日本代表に選出された三浦知良選手(45)は横浜FCに

「カズ効果」で会場は8千人を超える大観衆で埋まった。ベンチスタートの三浦選手は前半5分に初登場。「三浦カズ」コールを受けて、シュートを放つと大歓声が湧いた。

「共同」第30回全国都道府県対抗アマチュアゴルフ選手権PRGR CUP(全国新聞社事業協議会主催、日本ゴルフ協会、山梨県ゴルフ協

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

香川が1アシスト

マンUは3-2で逆転勝ち



マンチェスターユナイテッドの香川真司

「共同」マンチェスターユナイテッドの香川真司が、前半25分にアシストした。左膝を痛めた影響もあって前半で退いた。

「共同」サッカーの元日本代表の人気選手で、ワールドカップ(W杯)日本代表に選出された三浦知良選手(45)は横浜FCに

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

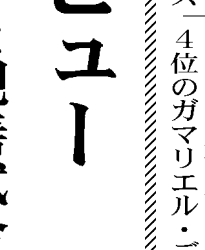
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

カズが代表デビュー

フットサルブラジルと親善試合



日本代表の三浦知良選手

「共同」サッカーの元日本代表の人気選手で、ワールドカップ(W杯)日本代表に選出された三浦知良選手(45)は横浜FCに

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

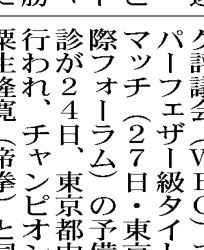
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

栗生、挑戦者とも異常なし

WBCの世界戦検診



栗生隆寛選手

「共同」世界ボクシング評議会(WBC)スリーグ級世界タイトルマッチ(27日・東京国際フォーラム)の予備検診が24日、東京都内で

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

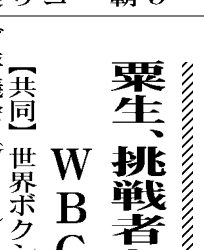
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

シ軍と夕軍が対戦

Wシリーズ、きょう開幕



シカゴ・カブス対ニューヨーク・ヤンキース

「共同」MLBのシカゴ・カブスとニューヨーク・ヤンキースが、24日(日本時間25日)に、2年ぶりの制覇を狙うジャイアンツが、本拠地サンフランシスコに

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

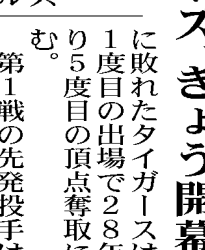
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「優勝に貢献を」と奥原

きょうからバドミントン世界ジュニア



奥原希望選手

「共同」25日に開幕するバドミントンの世界ジュニア選手権(千葉・富岡高)の出場は、一戦一戦大切に戦いたい」と力を込めた。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

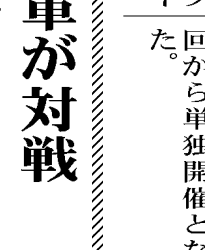
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

愛媛が団体戦首位

ゴルフ個人は飯田がリード



飯田浩之選手

「共同」第30回全国都道府県対抗アマチュアゴルフ選手権PRGR CUP(全国新聞社事業協議会主催、日本ゴルフ協会、山梨県ゴルフ協

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

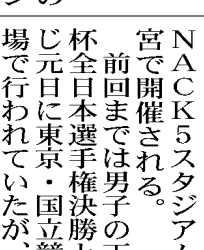
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

広島の野村監督の続投決定

監督の続投決定



野村金之助監督

「共同」広島野村監督の続投が正式に決定した。野村監督は契約した。野村監督は契約した。野村監督は契約した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

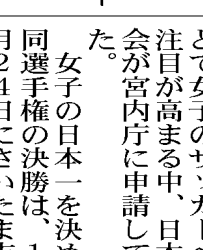
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

SC軽井沢が王者

カーリング日本代表決定戦



SC軽井沢チーム

「共同」カーリングの日本代表決定戦(11月・ニュージーランド)日本代表を決める。SC軽井沢が王者として

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

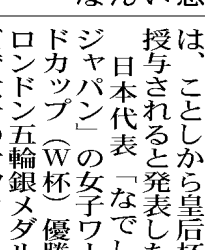
「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

中島藤川ら海外移籍可能

FA有資格者5選手を公表



中島藤川選手

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

「共同」プロ野球の加藤三三三選手は24日、2012年度のフリーエージェント(Free Agent)として、FA宣言選手としてFA宣言した。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telefone: (11) 3208-3977
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
 Jornalista Responsável:
 Takao Miyagui - MT 15.167-SP
 Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br
 Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
 Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira à Sábado
 Preço Assinatura:
 R\$ 540,00 (Anual) / R\$ 300,00 (Semestral)

NHK テレビ番組案内

11月4日(日)から 11月10日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジル夏時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@ibtv.com ◆住所: 〒150-0042東京都渋谷区宇田川町7-13第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆恋する雑貨☆ 神戸で雑貨の世界旅行!

神戸はこの10年ほどで、巨大な雑貨店のように変貌を遂げた。震災後、海岸通りなどの空室が目立っていたビルに雑貨好きな人々が注目。レトロな雰囲気を求め、次々と店を開いていったのだ。今では個性豊かな店が目白押し! 世界中のかわいいものが大集合している。昔から舶来品を手にした神戸っ子のモノを見る目は健在。

特別番組☆グレートネイチャー☆ ナミブ七色に輝く不思議な砂漠

ハイビジョンの道力映像で、驚きの大自然に迫る! これぞ! "生きた砂丘の博物館。三日月型や星型。様々な風紋が、パッチワークのように続く! そして、毎年春、砂漠に一瞬だけ姿を現す世界最大級の花壇。その全貌にも迫る!

☆大河ドラマ 平清盛☆

第43回 忠と孝のはざままで 日曜日午前9:00(再)午後4:00 土曜日午前2:05

清盛(松山ケンイチ)は鹿ヶ谷の首謀者西光を斬首とし、成親(吉沢悠)を流罪とする。重盛(窪田正孝)と経子の心配をよそに成親は備前国で餓死に至る。義兄の死と後白河法皇(松田翔太)への気遣いで、重盛は疲弊していく。

特別番組☆ETV特集☆

地球の裏側で「コシヒカリ」が突る 日曜日午後3:00

南米ウルグアイで、おいしい日本のコメを作り、世界に広めようと挑戦を始めた日本人がいる。茨城県に住む田牧一郎さん、59歳。コシヒカリなどを当たり前のように生みだせる日本人の知恵と技術への誇りを胸に、日本の裏側で挑戦する。

☆連続テレビ小説 純と愛☆

第6週 「らぶすとーりー」 日~金曜日午後9:00 (再)月~土曜日午前1:45・午後2:45

行方知れずの愛(風間俊介)からある日謎のメールが届く。そこに書かれた住所を訪れた純は、マリヤ(高橋メアリージュン)と再会、お腹の子のためにも正(速水もこみち)とやり直すべきだと説く。だが純の実家では借金返済のため正の政略結婚計画が進んでいた。

☆BS時代劇 猿飛三世☆

第4回「人の巻」 月曜日午前11:00(再)午後11:05

京での生活を始めた佐助(伊藤淳史)は船着き場で高連の任事に就く。つとめの帰郷道、佐助はお市(水川あさみ)に捧げようと、なげなしの資金で飾を買い、お市に渡す勇気が無い。そんなとき、お市の師匠から右大臣今出川家に招待され、徳三郎(柳葉敏郎)がそのお祝いに高価な飾を進呈するのを見る。

特別番組☆ETV特集☆

大木伸夫(ACIDMAN) 月曜日午前11:55

今回のゲストは大木伸夫(ACIDMAN)。ACIDMANが発表する詞の多くはヴォーカル、大木伸夫の手によるもの。音楽と出会った当初は作詞への興味はなかったとか…。結婚から15年、彼が作りあげてきたのは「生と死」「世界」「宇宙」といった単語が登場するスケール感の大きい詩の世界だ。

☆よる☆ドラ「恋するハエ女」☆(新)

第1回 「人生を攻めろ!」 火曜日午前11:55

小守絵美(ミムラ)は、名古屋の小学校教師。演劇発表会の準備中に、児童をバカ呼ばわりしてしまったために大問題に発展。婚約者高木にも振られ、人生のどん底。

☆TOMORROW beyond3.11☆

クリスチャン・リース・ラッセン(アメリカノマリンアーティスト) 火曜日午後3:00

ラッセンは東日本大震災後の4月29日、被災地を訪れしチャリティー活動を行っている。「一人のアーティストとしてできる限り行動したい」という思いからだ。その時は避難所を訪れ、自らデザインしたTシャツ、色鉛筆、スケッチブックをプレゼントし、またライブアートをを行った。

☆ためしてガッテン☆

大検証! 断食健康法って効果アリ? 木曜日午前9:00

今、ちまたでブームの「断食健康法」。さまざまな方法があるが、多くの本に書かれているのが「朝食ぬき」や「週末プチ断食」で、18時間以上の「空腹期間」を作ろうというものだ。ダイエット効果やアンチエイジング、生活習慣病予防とうれしい効果が唱われ、「15kg痩せた」、など体験談も多く寄せられている。

☆地球イチバン☆

イチバン砂漠化と闘う地~中国・黄土高原~ 木曜日午前11:00(再)午後11:05

今、中国の人々は地球でイチバン砂漠化と戦っている。政府の指導や民間プロジェクト、国際協力事業など様々な形で不毛地の植林や農地化をめ、2009年の調査では植林による森林面積の拡大が年平均400万ヘクタール、東京都の20倍の広さにまで到達した。

☆女神ビジュアル☆

自分の「背中」自信ありますか!? 金曜日午前2:30

オシャレOK、メイクも完璧。しかし鏡の前でチェックしている人でも見逃しているのが…そう「背中」。背中は顔と同様、年と共に変化していく。たるみやすべり場所だけに、本来ケアも必要な場所なのだ。そこで今回は、いつまでも美しい背中を保つ為のメソッドを紹介する。

☆につぼんの芸能☆

芸能百花繚乱「古事記1300年 舞踊「三輪の神杉」」 金曜日午後4:00

2012年、編纂1300年という節目の年を迎えた「古事記」。712年、天武天皇の命を受けて、太安万侶によってまとめられた現存最古の歴史書とされている。「古事記」で描かれている神話、伝記は古典芸能の題材にも多く取り入れられており、今回は三輪山伝説を取り入れた舞踊「三輪の神杉」を第55回日本舞踊協会公演からお送りする。

☆ダーウィンが来た! ☆

ラブラブ! オシドリ夫婦の春夏秋冬 土曜日午前0:30

仲むつまじい夫婦の代名詞「オシドリ」。オスは色鮮やかな羽を身にまとい、「日本一派手な水鳥」でもある。江戸時代には、かの歌川広重が浮世絵に描くなど、多くの絵画や俳句の題材にされ、誰もが自にする身近な鳥だった。しかし現在、その数は激減。

Table with program schedules for 26日(金) and 27日(土) across various time slots.

東アジアのドラマ 韓流ドラマ定着で台湾や中国などのも 韓流ドラマ定着で台湾や中国などのも

誰にでも可能性はある 宇宙飛行士を目指して 明断な頭脳に、抜群の運動センスと体力を併せ持つ。宇宙飛行士という夢を...

「気仙川」 崑山直哉著 著者は若手陸前高田市気仙町出身の写真家。東日本大震災の前と後に撮った写真80点の祈り...

読者サービス 読者サービス 読者サービス

読者サービス 読者サービス 読者サービス

読者サービス 読者サービス 読者サービス

コチア青年

ようこそ！ 福寫総領事

国士館で和やかに歓迎会



植樹を終えて、コチア青年記念碑の前で(後段中央が福寫総領事)

コチア青年連絡協議会(白旗信会長)は17日、サンロッケ市国士館スポーツセンターにおいて、日本国総領事館の福寫教輝総領事の来会を歓迎する歓迎会を開催した。

320剣士熱戦の広がる、全伯から23道場が参加

博覧会 320剣士熱戦の広がる、全伯から23道場が参加。博覧会主催の「第42回福博剣道大会」が9月30日、スザノ市アセアス体育館で開かれ、ブラジリア、サントス、ポルト・アレグレなど全伯各地の23道場から320人の剣士が参加し、カテゴリー別で白熱の試合が繰り広げられた。



少年部の人賞者ら

少年部の人賞者ら。個人部、幼女、女子、林アユミ、シルバ・タイナ、早川ナオミ、小岸アナ、幼女、有賀スターボ、染谷シユン、染谷ケイ、鈴木ジユン、山元女子、藤倉ミヅ、山元アキナ、幼女男子、福地リヨウスケ、塚原ソウタ、柳田タダトシ、高橋イチロウ、少年女子、上田ナオミ、中尾キヨミ、千馬アナ、菊池ミエコ、少年男子、林リュウイ

ノロエステ鉄道の日系人

ブラジル文学に登場する日系人像を探る

第1回 3

中田 みちよ



ジョアン・ギマランエス・ローザ(wikipediaより)

死後出版された「Live Palavras」(言葉のモザイク) (2001年、フロンテイラ出版社、第5版)というジョアン・ギマランエス・ローザ(1908-1967)の短編集を手にしたとき、まさかと思いました。これは1947年から1967年にかけて新聞・雑誌に発表された60の随筆を編んだものなんです。

だが、その中に「Ciss」辞書でよつこらつと探すと、最後のほうに「寄せ集め」という語が出てきて納得。それがモザイクと見出し、ようするにいろんな雑文を集めたものというのが面白いところではないかと解釈したわけなんです。

軌跡をおなしくするといふこともあって、私はもとと気にしていた作家です。彼の文章力には一目置いておきます。第一級品ですね。

「ジバング：ノロエステ線のアラサツバを過るころから、彼らの数が増える。静かなる侵入者である。二等車のあたりから、その人たちが黄色い人たちが針金のようになつて、髪髪、ほほ骨の高い。女

たちはほとんど通路や床にすわっているところを見れば、いまだに通路や腰かけに慣れないので、マッド・グロツソ(州)にやってくるのか、それとも反対に帰るところなのか。ああ、ジャボンたちよ！ それぞれ出身地でグループを作っているようだ。アラ

は、花梅とシソでしめ入れた「しめいわし」の差し込みがあり、皆感謝を込めて食事に舌鼓を打った。食事の間、福寫総領事は各テーブルを回り、コチア青年の自慢話やゴルフ談義、55年の苦勞話に花を咲かせ、婦人らに對しては妻・母として夫や家族を支えてきた人生に敬意を表していた。

チ、津田ドウグラス、高山元成、藤倉ケンゾウ、段外男子、佐藤ヨシオ、ロマン・レランド、ピオトロウスキ、ヘルトン、石田マリオ。段外、初段女子、間野ヒロミ、中尾ミユキ、伊藤リカ。初、二段男子、佐藤エンリツケ、足立原アキラ、上田トシオ、フローレス・マルコ。二段以上女子、戸井田リエ、芦内ケイコ、高階ハルミ、伊藤カオリ。三段以上男子、戸井田順寿、高山マサミ、林ユキオ、武井タダシ。

アマゾン州や、パラ州、マトグロソ州などの北部地方はまだまだ国有地が多く、個人所有に正式登記された土地はほんの一部に過ぎない。町の近郊で幹線道路の両端奥行き一〇キロくらいは正式な所有者またはINCRA(国立植民農地改革院)の仮証書を持っている者もいるが、道路から二〇キロも入り込めばポツン、ポツンとポツセイロ(地権も仮証書も無い先住者)が住んでいる。その近所の土地が欲しいと思つたら彼らに相談すればいい。どこに良い場所があるとか自分の隣に住んだったらどうかと言ってくる。もちろん相手によりけり。又彼らに受けるこちらの印象もよると奥に入らねばなるまいが、幹線道路から五〇キロも入れればポツセイロの住家は少なくなってくる。それでもどこかに住んでいる彼等を見つけて尋ねるが、彼らもなるだけの多くの人が近所に住んでくれるのは心強いので歓迎してくれる。

自分が欲しい区域の中に既にポツセイロがいた場合、彼らと話し合い、僅かな移動費を払つたり農場を開く労働者として働かせる等、穏便な方法をとれば血生臭い争ひなどは起らないだろう。区域が決まったら境界線に沿って細道ピツカドンを作る。正式にしようと思えば杭を立て刺線を張って、取得区域の三〇%を開いて農作物を植え、INCRAの監督官を呼び、現状を説明して手続きをすると管理局が証書をくれる。ポツセイロたちはその手続きをうさがり、又境界線の細道を開ける費用などあるはずも無い。それで証書など持っているわけなのである。

一九八五年現在、五〇アルケロン(約二〇〇ヘクタール)までは仮地権をくれる。僅かな手数料で済み、無論土地は無料である。しかし手続するまでの用意に莫大な費用がかかる。境界線の細道だけでも、一〇アルケロンだつたら一辺二キロ、ぐるりと八キロメートルにもなる。それに三〇%の土地開墾に要する費用など、小さな農家の資本ぐらいいではとても出ることではない。必然的に大資本家あるいは大農場主たちに偏つてしまふのである。北部地方はまだまだ大きな土地を無料で取得できるところは広範囲にある。

第六一話 北伯での土地取得

マツグロツソ州都のクイアバ市から六〇キロ北上したベシヨト市近郊に、前政府が国有地を無償配布したモレリ移住団地がある。各農家に一〇アルケル(約二五ヘクタール)に、それにプレハブ住宅を建て立派な複線道路を通し、学校、教会を建て至れり尽くせりの設備である。ここは主にハラナ州、サンタカタリナ州の人たちが多く入植し、八一年頃には二年を経て殆ど定着していることであつた。その中に北部出身者もいたが殆ど脱落し、隣の篤農家が権利を買い上げていた状態だといふ話である。北部で土地よこせと大声を張り上げて大農場の一面を占領し小屋を建てて居座り、作物を植えたのは良いが、頃合いを見て先住者権利を売り渡す。彼らの常套手段である。北部の人達が自嘲的に話す笑い話である。

同じ話に政府が設備して貧しい家族に土地を渡し、最初の収穫までは食料補給や月々の給料まで払う。好条件に喜び、今まで住んでいた椰子拭き小屋より住心地の良いプレハブ住宅、早速ハンモックを吊つてブラブラ。一月過ぎたあたりには監督がやってくる。「何やっているんだ仕事せんか」と怒鳴る。「鋤や鋤がないんだ」と言うと監督はすぐに道具を届けてくれる。それでも彼はブラブラ、また監督がやってくる。耕したいが種が無い、今度は種を沢山送ってくる。それでも仕事はせず種で食つてしまふ。また監督が来て「すべてのお前の要求は満たしてやつた。それにもかかわらず何で仕事をしないのか」と言うに答えていく。今度は日本人を送つてくれ、働かぬ奴がいらないのだ」と言つたそらだ。

杉本有朋



(104)

Pagamento Integral de Desligamento do JAPÃO GRATUITO 日本年金相談

ACUPUNTURA 針灸 Laser - Moxa Japonesa

痛みと疲れをいやす 指圧・整体・針灸

松原ホテル matsubara 毎週・日曜日 12:00-17:00

急ぐ！ 売の家 (トニンアス海水浴場まで350m) VENDE SE CASA

増改築の 工事一式

PERFUMARIA TAKEO たけお店

HOTEL MONTE REAL RESORT 収容人数6432人のコンベンションセンター

巴西台湾移住者協会 陳さん退任へ

11月に何榕樹会長が就任

約5万人いる台湾移民と子孫を代表する団体の一つ、巴西台湾移住者協会の陳文財会長(80)が退任し、11月から何榕樹さん(70)が就任することになった。

当地で建築士の資格を持つ陳さんと鍼灸師の何さんの親交は古く、1986年にコンセレイロ・フルタード街に観音寺を建立する時から共に尽力してきた仲だという。

橋の袂に朱塗りの門と観音様がそびえ立つ偉容は東洋街の名物の一つだ。何さんは「あの時、文協の大講堂を借りて観音祭を開き、2千人以上が集まった。台湾系としては当時最大級のイベントになった」と旧懐する。

何さんは、当地で選挙権を持つ台湾系人の集まり、ブラジル台湾有権者協会の代表でもある。創立は40年前と古く、現在もウィリアム・ウー元連邦下議の支持母体として活動する。今回の聖市議選挙では「誰も入らなかったのは本当に残念」という。

在伯30年、パウリスタ大通りで鍼灸診療所を営む何さん。娘はUSP医学部を卒業して准教授になった。「9月にあった文協の民族芸能祭では今年も台湾代表が一緒に盛り上げられて良かった。素晴らしい行事としてますます発展してほしい」とメッセージを贈った。



陳さんと何さん

後世に残すべき事実の記録を始めた。無量の面持ちで挨拶し、編集半ばで急逝した本村慶夫(最初の編集委員長)。



編集長を任じた須永忠雄総務

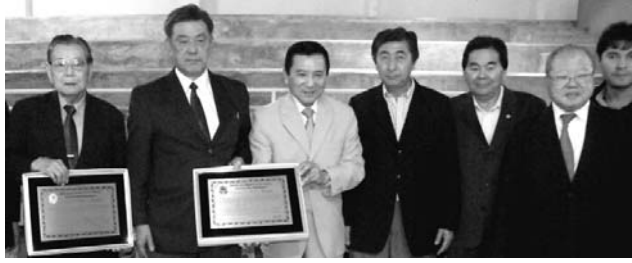
『相撲史』に込めた想い

戦前から歴史を振り返る

思想問題から再建、魁聖へ

昨年50周年を迎えたブラジル相撲連盟(籠原功会長)は、須永忠雄総務を編集長にすえて1年6カ月をかけて『相撲史』を編集し、この20日に発刊記念式典を聖市ポソン・レチーロ区の南米相撲道場で行い、安部順二連邦下議ら来賓を含め、約500人が盛況に参じた。同時に、世界大会に向けて翌日に香港へ旅立ったブラジル代表12人の壮行会として、激励の言葉が贈られた。

伯国代表を激励送り出す



左から桑原三郎さん、籠原功会長、安部順二連邦下議ら来賓



ブラジル代表の皆さん(左端が樋口高大選手)

籠原会長は挨拶の中で、「コロナ相撲の最中、平野連平が総務を務めた。そこから一世に、初は1914年にグアタハラ耕地で開かれた大会。本人だったが、今は9割、3、須永忠雄編集長(77、須永二世)は刊行

「後世に記録残したい」

須永さん感無量で刊行祝う

が非日系の時代になり、ようやく大相撲に幕内力士が生まれた。などと『相撲史』の内容に触れながら喜びを語った。ペレイラ・バレット時代に「笠山」の四股名でならした桑原三郎さん(編集委員長、84、和歌山)は、「同じ部落に大阪相撲で十両までやっただという荒鷹(本名伊木虎造)がいて、彼の部

高知県人会やきそば祭り

もち祭りも同時開催

28日

高知県人会(片山アルナウド会長)が「第3回やきそば祭り」と「第1回もち祭り」を、28日



片山会長、文野副会長(右)

に置きつばなしの石臼を使って、県人会のために何かしたい」と、もち祭りも初開催。100%のもち米20キロをつき、白餅(8個入り8)、あんこ(8個入り8)をト(8個入り10)を販売。その場できなこや砂糖醤油、キムチ、大根おろしなど、好みの味で餅を味わえる。

片山会長、文野副会長は「餅はすくすく売れるので、早めの購入を、ピンゴで抽選もします」と呼びかけている。前売り券の購入は同県人会(11・3031・6799)まで。後5時から、聖市の仏心

山里繁アウグストさん(1925年サンタス市生まれ、日本語を独学で習得し、京都の龍谷大学に自費留学、同大学院で仏教文化史を学んだ。帰国後はマスコミ界に進出し、テレビ番組制作や、日本語で盛んな執筆活動を行なった。「老移民のこの日」(崩壊)など多数の著書を残したほか、本紙では「七人の出稼ぎ」や「東から来た民」を連載し「コロナ」文芸賞を受賞した。初七日法要は27日午前10時から、聖市西本願寺(Rua Chantua, 108, Praca da Avore)で行なわれる。四十九日法要は未定。

神田さん 四十九日法要 二ツケイ新聞元デスクの神田大民さんの四十九日法要が11月10日午後5時から、聖市の仏心

今週末の催し

- 土曜日(27日)
 - 童馬会定例会 午後2時、同事務所(Largo da Polvor, 96, sala 4)
 - キリストの幕屋ビデオ上映会 午後2時、文協ビル(Rua Sao Joaquim, 381)1階13号室
 - ドゥボックス展覧会、協ビル大サロン・貴賓室 午後1時半、同校(Rua Teixeira da Silva, 381) 日曜日
 - 筑波大学・砂川教授講演会 午後2時、国際交流基金サンパウロ文化センター(Av. Paulista, 37, 20, andar, dos Miranhas, Paraiso) 日曜日
 - 都山流尺八演奏会 午後2時、立正教会(Rua Doutor Jose Estelano, 40, Jardim Villa Mariana)
- 日曜日(28日)
 - ブラジルいけ花協会「創立50周年記念合同花展」午前10時、文

屋には若い衆が集まっていた。アリアンサには伊勢錦(大相撲で小結経験)、一番盛んだったノロエズネははじめ3線の各支部にはみな、そんな相撲部屋があった。戦前はちよんまげ結った若者もいて、行司は軍配が当たり前、賭け相撲もけっこうあった」と懐かしむ。

1951年には日本から相撲指導に秀の山(現役時代は笠置山)、糖山、武蔵山、式守(行事)らが来伯し、全伯を指導してまわった。桑原さんはこの時に笠置山の化粧回しを貰い受け、後に移民史料館に寄付した。

四股名「西の海」で活躍した尾連幸平さん(85、鹿児島)も「これが僕の宝物」と、その時に33日間、全伯を同行して歩いた時に笠置山から

もらった「無我」という書を見せて、脚を張った。終戦後、全伯青年連盟主催の第1回全伯相撲大会が1947年に聖市アクリマン公園で行われた。以来、同大会には200人が四股名を付けて出場し、数千人が固唾を呑んで観戦したという。

笠置山らが「力相撲で危ない。素人相撲式」と指導した結果、四股名を辞めた。勝ち負けの思想問題から第8回で中止になり、活動は一時後進家から再建を要する声が高まり、青年連盟とは

切りはなした形で61年本紙の取材に込め、今モジで全伯大会が再開され、現在の伯国相撲連盟設立につながり、昨年50周年を迎えた。最後に伯国代表が土俵前に並び紹介された。その一人、重量級の樋口高大選手(29、二世)は、

「2、30人くらい、自分の化粧回しを持っていった。相撲甚句をやりながら、土俵をぐるぐる回る姿が、なんともカッコよくてね」と目を細める。「あの頃、楽

しみて言ったら相撲しかなかったんだから」と周年行事やお祝いの日に奉納相撲が欠かせない。景品はなんと米1俵(60キロ)とか、豚1匹が

「非日系師範も珍しくな」と語る。その際、現地のメディアは「日本

じゃなく、ブラジルからいけ花の先生が来た」とビックリしていた」と。四季があるので花材が豊富、「素晴らしい展示になった」と満足気な支部長。

今更ながら、当地では出される食事の量がとにかく多い。残すもったいないので少なめに注文し、完食するよう心がけている。

しかし当地の日本人は「と言っても一緒に食事をしたことがある人に限るが、食べ物を残すことに抵抗がないように見える。コラム子が「もったいない」と言うのと、ここでは「ごちそう」とさ

らりと返されたこともあった。食べられないほど振舞うのがもてなしとされる当地に住むと、こうした日本人的感覚が薄れてしまうのだろうか。

ブラジルの農業の第一線で活躍してきた日本人なら、植物であれ動物であれ、食べ物の価値や育てる苦労は身に沁みて知ってはいはず。米粒一つには7人の神様がいて「もったいない」と物を大事にする日本人の美徳はいつまでも保ち、偉大な社会にも広めてほしいと

思う。(阿)

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

「オリーヤ」

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!

Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

Aliança Cultural
日伯文化連盟 Brasil・Japão

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br
(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

www.aliancacultural.org.br
www.facebook.com/aliancacultural
www.twitter.com/brasiliapao

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUTI
www.maruti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

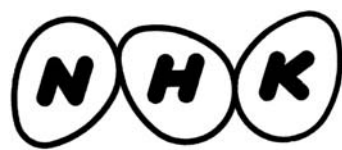
VENDA em BANCA

Restaurante MUSSASHI
RODÍZIO K2
刺身16貫 パーゲン中!
寿司、その他、80品から選り放題、食べ放題
R\$ 49,99 を R\$ 35,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

ANO XV - Nº 3634

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 25 DE OUTUBRO DE 2012

R\$ 3,00



テレビ番組

11月4日(日)から11月10日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。

☆記載されている放送時間はブラジル夏時間です。

☆番組の内容は5面に記載

日	11月4日	月	11月5日	火	11月6日	水	11月7日	木	11月8日	金	11月9日	土	11月10日
00	プレミアムドラマ「そこをなんとか」(2)「涙の値段」	00	ニュース・気象情報 05 ためしてガッテン(再)	00	ニュース・気象情報 05 世界ふれあい街歩き(再)	00	ニュース・気象情報 05 NHK歌謡コンサート(再)	00	ニュース・気象情報 05 歴史秘話ヒストリア(再)	00	ニュース・気象情報 05 鶴瓶の家族に乾杯(再)	00	0:03 BSニュース 13 ミニ番組 20 世界の名峰グレート... 30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説 58 ワールドウェザー
00	ニュース 15 NHKのど自慢	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	49	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	00	00 ニュース 15 パラエティー生活笑百科 40 2PMのワンポイントハングル 45 「純と愛」(36)(再)
00	ニュース 05 ドラマアンコール「はんなり菊太郎2〜京・公事宿事件帳」(2)「神隠し」 50 BSニュース 00 恋する雑貨 30 探検バクモン(再)	20	ひるブラ 45 連続テレビ小説「純と愛」(31)(再)	20	ひるブラ 45 連続テレビ小説「純と愛」(32)(再)	20	ひるブラ 45 連続テレビ小説「純と愛」(33)(再)	20	サラメン(再) 45 連続テレビ小説「純と愛」(34)(再)	20	目撃!日本列島 45 連続テレビ小説「純と愛」(35)(再)	00	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル 50 未定
00	よる☆ドラ「眠れる森の熟女」(9)〈終〉(再) 30 東北発☆未来塾 50 BSニュース	00	ニュース・気象情報 07 ニュース 15 にっぽん縦断 ころろ旅	00	ニュース・気象情報 07 ニュース 15 にっぽん縦断 ころろ旅	00	ニュース・気象情報 07 ニュース 15 西方笑士	00	ニュース・気象情報 07 ニュース 15 COOL JAPAN 発掘! かいこいニッポン	00	ニュース・気象情報 07 ニュース 15 新日本風土記	00	00 BS日本のうた
00	体感! グレートネイチャー「ナミブ 七色に輝く不思議な砂漠」 6:30 未定	5:15	スタジオパークからこんにちは 48 ワールドウェザー 50 名曲アルバム 55 ニュース 6:06 えいごであそぼ 16 ビタゴラスイッチ(再) 21 いないいないばあ! 36 おかあさんといっしょ	5:15	スタジオパークからこんにちは 48 ワールドウェザー 50 名曲アルバム 55 ニュース 6:06 えいごであそぼ 16 ビタゴラスイッチ(再) 21 いないいないばあ! 36 おかあさんといっしょ	00	世界の名峰グレートサミット エピソード100 10 みんなのうた 15 スタジオパークから... 48 ワールドウェザー 50 名曲アルバム 55 ニュース 6:06 えいごであそぼ 16 ビタゴラスイッチ(再) 21 いないいないばあ! 36 おかあさんといっしょ	00	世界の名峰グレートサミット エピソード100 10 みんなのうた 15 スタジオパークから... 48 ワールドウェザー 50 名曲アルバム 55 ニュース 6:06 えいごであそぼ 16 ビタゴラスイッチ(再) 21 いないいないばあ! 36 おかあさんといっしょ	5:15	スタジオパークからこんにちは 48 ワールドウェザー 50 名曲アルバム 55 ニュース 6:06 えいごであそぼ 16 ビタゴラスイッチ(再) 21 いないいないばあ! 36 おかあさんといっしょ	00	00 ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん
00	ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 Nsベ5min. 00 NHKニュース7(二) 30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説(再) 00 大河ドラマ「平清盛」(43)「忠と孝のはざま」	00	ニュース 10 みいつけた! 25 さいえんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた	00	NHKニュース7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	00	00 ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん
00	ファミリーヒストリー(再) 50 BSニュース 00 MUSIC JAPAN 30 サンデースポーツ 13:20 東京カワイイ★TV 50 BSニュース 00 NHKのど自慢(再) 45 どうも!にほんご講座です。 00 ETV特集「地球の裏側で「コシヒカリ」が実る」	00	B S 時代劇「猿飛三世」(4)「人の巻」 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 佐野元春のザ・ソングライターズ「大木伸夫(ACIDMAN) Part 1」 12:25 ワールドWave... 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 プレミアムによるドラマ「てふてふ荘へようこそ」(2)「笑顔に乾杯!」 14:20 連続クイズ... 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(31)(再)	00	ドラマ10「シングルマザーズ」(3)「ぶつけよう、あなたの気持ち!」 50 ニュース・気象情報 55 よる☆ドラ「恋するハエ屋」〈新〉(1)「人生を、攻めろ!」 12:25 ワールドWave... 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 めざせ!会社の星 14:15 シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ... 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(32)(再)	00	歴史秘話ヒストリア 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 サラメン 12:18 みんなのうた 25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 東北発☆未来塾(再) 14:10 世界の名峰グレートサミット エピソード100(再) 20 連続クイズ... 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(33)(再)	00	地球イチバン 50 ニュース・気象情報 55 SONGS 12:25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 グレートのかまど 14:15 シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(34)(再)	00	情報LIVE ただいま! 50 ニュース・気象情報 55 探検バクモン 12:25 ワールドWave トゥナイト 13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論 50 あなたが主役 50 ポイス 14:20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(35)(再)	00	00 NHKニュース7(二) 30 特報首都圏 56 海外安全情報 00 キッチンが走る! 43 ワールドウェザー 45 NHK映像ファイル あの人に会いたい(再) 55 「平清盛」ダイジェスト 00 ニュースウオッチ(二)
00	大河ドラマ「平清盛」(43)「忠と孝のはざま」(再) 45 デザイン あ 00 地球アゴラ 50 BSニュース 00 NHK映像ファイル あの人に会いたい 10 団塊スタイル 56 海外安全情報 00 NHKニュース おはよう日本	00	ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	9:43	ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	9:43	ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	9:43	ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	9:43	ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00	00 NHKニュース7(二) 30 ごきげん歌謡笑劇団「愛媛県八幡浜市」 58 BSニュース 11:08 ミニ番組 15 猫のしっぽ カエルの手〜京都大原 ベニシアの手づくり暮らし 45 趣味の園芸ビギナーズ 50 BSニュース 00 NHK海外ネットワーク 32 サタデースポーツ
00	連続テレビ小説「純と愛」(31) 15 あさいチ 22:55 みんなの体操 00 ニュース・気象情報 05 NHKスペシャル(再)	00	連続テレビ小説「純と愛」(32) 15 あさいチ 22:55 みんなの体操 00 ニュース・気象情報 05 「猿飛三世」(4)(再) 48 ミニ番組 50 名曲アルバム 55 シリーズ世界遺産100	00	連続テレビ小説「純と愛」(33) 15 あさいチ 22:55 みんなの体操 00 ニュース・気象情報 05 ドラマ10「シングルマザーズ」(3)(再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	連続テレビ小説「純と愛」(34) 15 あさいチ 22:55 みんなの体操 00 ニュース・気象情報 05 ファミリーヒストリー 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	連続テレビ小説「純と愛」(35) 15 あさいチ 22:55 みんなの体操 00 ニュース・気象情報 05 地球イチバン(再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	連続テレビ小説「純と愛」(36) 15 週刊 ニュース深読み 22:30 きらり!えん旅 00 ニュース・気象情報 05 土曜ドラマスペシャル「実験刑事トトリ」(1)(再)	00	00 J-MELO(英) 30 ○○○○の演芸図鑑 00 将棋フォーカス 30 囲碁フォーカス 00 おかあさんといっしょ あつまれ!土曜日 25 つくってあそぼ 40 クインテット 50 BSニュース 00 日曜美術館 45 世界の名峰グレートサミット エピソード100 56 海外安全情報 00 ニュース・気象情報 15 うまいっ! 50 テレビ体操 00 おはよう日本 45 さわやか自然百景 59 ワールドウェザー 00 小さな旅 25 サキどり↑ 57 気象情報 00 日曜討論

SERRA NEGRA SP Chales Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

VALE DO SOL

50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br

Faça já a sua reserva: **FINADOS / 15 NOVEMBRO**

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORAMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

年末・年始飛行ハック

アタカマ砂漠

★日本語通訳員同行★
発:12月25日 サンパウロ発往後航空券
着:01月01日 現地での送迎
ホテル(宿泊朝食込み)
アタカマ砂漠観光
サンチアゴ&メンドーサ市内観光
日本語通訳員、現地ガイド
日本領事館、2012年8月現在
※上記料金には空港税は含まれていません。約US\$92。

2782
1人様の料金

サンチアゴ・メンドーサ観光付

www.serviceglobal.com.br atendimento@serviceglobal.com.br
R. Galvão Bueno, 33 - 7º andar - Cj 71 - Liberdade - São Paulo - SP ☎(11)3572-8990

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

購読料: 1年=540レアル/半年=300レアル
PDF購読料: 1年=250レアル/半年=125レアル

購読 = nikkeishimbun@yahoo.com.br
購読 = anuncio.nk@hotmail.com
PDF購読 = nikkeypdf@nikkeishimbun.com.br

【営業時間】
月曜～金曜日(祝日を除く)
午前9時～午後4時

(11) 3208-3977

Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP